



## 中央民族歌舞团 2015 春季演出季异彩纷呈



**本报讯** 4月26日至5月16日,伴着飒爽春风,中央民族歌舞团首届春季演出季拉开了帷幕。

在去年秋季演出季获得成功的基础上,中央民族歌舞团演出季这一品牌已走入广大观众的心中,今年更推出了多场新鲜靓丽、风格各异的演出,汇集了丁伟、腾格尔、曲比阿乌、李沧桑、吴彤、艾尔肯、扎西顿珠、马兰花、李卫红等演员,编导鼎力合作的剧目,再次掀起首都演出市场的波澜。

此次演出季以“深谷幽兰——中央民族歌舞团演奏会”拉开帷幕,演奏会由马兰花携百人“阮咸”乐团登上民族剧院舞台的情景令人震撼,她和百人乐队演奏了经过改编的流行乐曲和世界经典乐曲,并和民族乐队一起演奏了著名的中阮协奏曲《味道还在》。

一向向传统致敬、向经典致敬的晚会“我们的田野——中国传统少数民族歌舞晚会”让喜欢传统艺术的观众大呼过瘾。这台晚会精选了中央民族歌舞团多年来向民间学习创作演出的歌舞节目。其中,维吾尔族《顶碗舞》、苗族《踩鼓》、哈尼族《搓泥鳅》、朝鲜族伽倻琴弹唱《春天来了》、哈萨克族冬不拉弹唱《美丽的姑娘》以及《海棠腔》《快乐的啰嗦》《远方的客人请你留下来》等,都是中央民族歌舞团的经典节目。成立已经60多年的中央民族歌舞团,积累了大量的来自少数民族民间的歌舞作品,这些作品有的虽时代久远,但依然闪烁着绚丽的光彩。时光流逝,经典依然。这台传承民族文化、讲述民间故事的晚会让观众沐浴着田野的清风,体验传统民族歌舞永恒的魅力。

今年恰逢新疆维吾尔自治区成立60周年大庆,本次演出季因此特邀新疆昌吉回族自治州艺术剧院音乐剧《别失八里》参加演出。别失八里在今新疆吉木萨尔境内,是“丝绸之路”新北道通往中亚、欧洲的必经之路,在我国历史上占据重要位置,也是西北回鹘形成的重要区域。元朝末年,东察合台发生叛乱,后定都别失八里,之后遣使东行,归顺明朝。音乐剧《别失八里》就来自这段几经兴废的历史。该剧以两代人的爱情为主线,艺术地再现了生活在昌吉(当时的别失八里)的回、汉、维、哈等各族群众共同建设美好家园的场景。

其后推出的舞剧《天蝉地隼》取材于贵州黔东南侗族大歌素材和贵州铜仁地区德江傩戏,以及土家族“茅古斯”音乐素材,讲述的是一个土家族侗族和侗族姑娘的爱情故事。这部舞剧音乐由白族作曲家李沧桑完成。她创作的音乐多次获奖,其创作来自于广泛的学习和采风,大量的少数民族音乐素材使其创作领域宽广,她把当代的作曲理念和中国少数民族音乐素材进行了创造性的结合。因而,她创作的音乐既有着强烈的中国风格,同时也极富时代气息和个人的艺术理念。

《在“见”刘三姐》是壮族歌唱家李卫红的独唱音乐会,它以清亮甜美、空灵纯净的歌声,带观众一起重温了电影《刘三姐》中耳熟能详、脍炙人口的经典老歌,而多元曲目的演绎和质朴真切的舞台表演,更是实现了两代“刘三姐”的隔空对话。

春季演出季恰逢母亲节,中央民族歌舞团各民族歌手以及青年合唱团将联合演出的“怀旧金曲——献给母亲的歌”音乐会正是献

给母亲的一份甜蜜的爱。音乐会的演唱曲目由上世纪50年代一直覆盖到今天,他们将以各种演唱形式演绎《听妈妈讲那过去的故事》《我的祖国》《美丽草原我的家》《渔家姑娘在海边》《绒花》《橄榄树》《小城故事多》等耳熟能详的歌。

大型歌舞剧《传奇》去年曾火热演出,此次将再度辉煌登场。这是一场倾注了中央民族歌舞团全体演职员工心血的作品,所有的明星都参加了演出,具有令人惊叹的舞美环境和星光闪烁的明星阵容,全体演员真诚的表演获得了各界人士的好评。

近年来,中央民族歌舞团不断推陈出新,探索新形式的艺术创作。此次演出季的《送你一朵玫瑰花》就是一台成功的对少数民族音乐进行探索和创新的音乐会,这是一场少数民族乐器和拉丁音乐的对话,年轻的少数民族音乐家在民族音乐的创新和演奏上进行了有益而颇有成效的探索。音乐会上,少数民族音乐家将用各民族乐器,和知名爵士钢琴演奏家罗宁及他的演奏组一起,共同演奏多首脍炙人口的中外爱情乐曲。

中央民族歌舞团近年来不仅“走出去”,更有“引进来”。此次上演的《拉丁美洲及加勒比艺术节舞蹈晚会》是演出季中第一次邀请国外表演团体。这台不同凡响的歌舞晚会也是中央民族歌舞团和第十五届“相约北京”艺术节共同制作的,来自阿根廷、智利、秘鲁、古巴、哥伦比亚等8个国家的艺术家们,为中国观众表演了精彩纷呈的歌舞节目。



(民文)

## 全面呈现回族文学的成就和风貌

——访《中国回族文学通史》主编杨继国

□本报记者 明江



国家“十二五”重点出版物出版规划项目、国家出版基金项目、宁夏回族自治区文化重点精品工程项目成果《中国回族文学通史》近期由黄河出版传媒集团阳光出版社出版。

《中国回族文学通史》由回族文学评论家、文化学者杨继国担任主编,多位回族专家学者参加了编纂工作。该书约320万字,是迄今为止以回族人的视角全面展示回族口头和书面文学成果乃至文化成果,反映回族人民精神文化历程的百科全书式的一部大型著作。

在该书的研讨会上,专家学者谈到,这部著作不但能够让读者了解到回族文学发展的历程,而且可以走进回族人民的心灵世界和精神世界,感知他们的心路历程,对促进各民族之间的相互了解、相互尊重、相互交流和相互合作大有裨益。

**记者:**我们知道,编写中国各少数民族文学史的工作很早以前就已列入议程。1958年7月,中共中央宣传部就提出要编写中国各少数民族文学史,回族文学史被确定为首批上马的项目,但是因为各种原因没有能够展开。

**杨继国:**是的,新时期以来,回族文学史的编写工作才终于重新启动。中国社会科学院少数民族文学研究所多次召开少数民族文学史编写工作会议。在这些会议的推动下,宁夏于1979年9月成立了回族文学史编写小组,由王十仪先生任组长,开始了这项工作。之后,又在宁夏大学成立了回族文学研究所,由李树江先生任所长,专门负责回族文学的研究和回族文学史的编写工作。

在王十仪和李树江的主持下,回族文学史的编写取得了一些阶段性的成果。先后出版了张迎胜、丁生俊编写的《回族古代文学史》、李树江编

写的《回族民间文学史纲》、我和何克俭编写的《当代回族文学史·上编》。这些成果出版以后,曾在宁夏召开了回族文学史编写工作座谈会。与会专家学者在充分肯定回族文学史编写工作成绩的同时,也提出了一些中肯的意见,更希望有一部贯通古今、涵盖全面、自成体系的中国回族文学通史早日问世。可惜,达到这一目标本属不易,再加上后来编写组人员各自工作的变动,这一工作停顿了下来。

2010年,国家出版基金资助项目申报在即,我们又萌生了重新编写回族文学通史的念头。编写中国回族文学通史的工作,得到了宁夏回族自治区政府的高度重视和支持。自治区政府将此项目列入宁夏文化建设的精品工程,批发了专项编写经费。在各方关心的帮助下,《中国回族文学通史》编委会和编写组随即成立。经过近4年的共同努力,这部全面展示回族的文学乃至文化成果的百科全书式的著作总算面世了。我们总算不负初衷,圆了几代人的梦,实现了自己的念想。

**记者:**相较于以往的回族文学史和其他民族的族别文学史,《中国回族文学通史》的特色是什么?

**杨继国:**《通史》正因为编写较晚,所以也具有后发优势,它具有以下显著的特点:

一是篇幅宏大。这部著作有四卷五册,320万字,不仅在篇幅上远远超越了过去的回族文学史著作,而且在已出版的族别文学史中应该是最宏大的。这充分反映了回族文学发展的壮丽图景和丰硕成果。这种宏篇巨制,是和回族文学的历史地位、现实状况相适应的。

《中国回族文学通史》的编写,虽过去工作的继续,但又有脱胎换骨的变化。它充分利用了自1979年以来回族文学史编写过程中的有关成果,又面向海内外广泛搜集、挖掘了一大批新的回族文学资料。无论是回族的口头文学创作,还是书面文学创作,无论是古代回族作家的作品,还是当代回族作家的新作,无论是回族聚居区域的作家作品,还是散居在非回族聚居区域的回族作家作品,乃至海外的回族作家作品,都在编写者的视野之内。

二是结构特别。根据回族的历史特点和实际情况,我们在编写上既认真参考、吸取了各少数民族文学史,乃至中国文学史编写的长处,又根据回族文学的实际情况,采取了一些比较符合回族文学实际、便于更好地展示回族文学发展成绩的结构特点。

这部书分为民间文学、古代文学、近现代文学和当代文学四卷,这样既有史的脉络和顺序,又能更好地展开。比如,关于民间文学,一般民间文学都是混合在各个历史朝代中论述,因而大都表述得不够充分,并且很难看出其发生、发展的脉络。我们根据回族民间文学特别丰富而且具有自己显著特点的实际,将民间文学单独作为一卷,且置于各卷之首。再如,近现代文学也可以不单独列卷,但是,考虑到在这个时期,正是回族人思想活跃、回族文学繁荣发展的时期,而且这时期的回族文学也十分有特点,不仅是回族知识分子,就连回族的宗教人物、政治人物也纷纷以文学作品来唤醒族人、国人的家国意识、族教意识,表现出了强烈的民主精神和爱国精神。这样,我们也单独列成一卷,以更好地展现这时期回族文学的成就和风貌。

回族当代文学,在我们这部通史中占了很大的比重。关于当代文学的论述,历来有不同的体例,有的是以时代为脉络来论述,有的是以体裁为脉络。由于当代回族作家阵容特别庞大,当代回族文学作品又极其丰富,而且当代回族文学的发展基本上是新时期以后的事,时间很短,只有30来年的时间,许多回族作家又都擅长几种主要的文学体裁。因而,一般文学史的体例对我们都不适合。经过反复斟酌,我们采用了以地区为单元分章节的办法。又考虑到全国各个省基本都有回族,都有回族作家,但其发展又极其不平衡,我们采用了以全国大区来划分章节,以首都北京和全国六个大区为脉络来论述的办法。以大区来分章论述,固然便于论述的展开,但是对于回族文学发展的脉络、各种体裁发展情况的论述,又有着它的不足。因此,我们又有意在当代卷的绪论中和每章前的概述中,加强了对“条条”的论述,

即对各种文学体裁的论述。这样“块块”与“条条”的结合,经纬的交织,就保证了回族文学史编写的完备,使人们对回族文学的发展及其特点有了清晰、全面的了解。

三是学术上更深入。由于我们这部书编写出版较晚,所以有条件吸收、消化各民族文学史编写的优点和长处,特别是我们这部书的主要作者,都是国内回族文学研究的资深专家和权威学者,有的还从事回族文学研究,因而,这就保证了我们这部书的高质量。

**记者:**每个民族都有自己不同的历史文化和宗教,《中国回族文学通史》在编写过程中有没有遇到困难?

**杨继国:**在民间文学卷中,民间文学首先就要讲神话,我们认真研究了阿拉伯语关于神话这一词汇的不同解释,又认真参考了伊斯兰教关于真主创世的观点,并深入请教了民族宗教界的领导和专家,最后采用的表述是:“因受阿拉伯文化的影响,在回族民间,‘神话’一词,仅限于虚构、幻想类故事。认为那些《古兰经》之外的故事,才是人们编造的故事,才可以称之为神话。”这样,既尊重了学术的规范,又照顾了群众的感情。

再如,在古代文学史中,许多回族作家的族属一直存有争议。如元代著名诗人萨都刺,权威的中国文学史莫衷一是,几种说法并存。在我们的《通史》古代卷中,不但依据历史记载,说明萨都刺出生于西域回回世家,而且深入刨根问底,翻检各种《萨氏族谱》,均找到了萨氏“先世色目人”的记载,还查证了明代萨氏后裔在福州修建清真寺的碑记的记载,以及福建闽侯县萨氏宗祠中记载其先祖为“答失蛮”的楹联。以此证明,数百年来,无论在血缘关系、宗教信仰等方面,经历了多么复杂纷纭的变化,萨氏后裔们一直承续着有关自己家族源于回回的历史记忆和清醒认识。不仅如此,还找到了清代萨氏后代子孙“变俗”的记载,这也是至今萨都刺的族属产生异议的原因所在。

《中国回族文学通史》的编纂成功,关键是我们拥有一支优秀而专业的编写队伍。在此,我作为主编,对付出辛勤心血和作出卓越贡献的各位

主编、编委和撰稿人表示感谢。

**记者:**经过这么长时间的回族文学史的编写,你们对回族文学发展的历史和现状有一个怎样的总体印象?

**杨继国:**我们对回族文学发展的历史和现状有了更清晰、完整的认识,也有许多感悟。

第一,回族文学不仅在历史上涌现了许多杰出的作家、优秀的作品,而且在当代更是人才辈出,如如群星,获得了优异的成绩。我们这部书原计划写180万字,但现在却写成了320万字,尤其是当代部分,有120万字。不是我们想多写,实在是东西南北中的回族作家太多了,而且以前没有表明族属的作家这时也不断被发现,实在是难以割舍、压来压去,还是这么多字,这是和回族文学实际的情况相符的。

第二,回族文学的创作领域非常丰富,作家风格也多种多样。漫步于回族文学创作的形象画廊,我们可以惊奇地看到,回族作家们展示了多么广阔、丰富的创作领域啊!一个民族文学创作题材的丰富与否,反映了一个民族人民的现实及内心世界的宽阔和丰富程度。这种题材的丰富性,使回族文学像一条汪洋恣肆的大河,从而呈现出无限壮观、无限丰富的博大境界。这正是一个人口众多的民族所应具有的文学景象。

第三,虽然新时期回族文学创作的艺术题材和作家风格是多种多样的,但是,我们仍然从中可以看出他们相对一致的美学追求。许多回族作家不仅自觉深入人民的现实生活,与本民族的人民同呼吸、共命运,创作了许多深刻反映民族社会生活、表现民族情感、具有民族文化符号的文学作品,就是在一些不是直接反映回族生活,甚至是非回族题材的作品里,也渗透着自己的民族情感,表现出自己特有的民族视角和审美倾向,散发着回族文化特有的灵光和趣味。正是这种同中有异、异中有同的民族风格,使新时期的回族文学在中华文学百花园中独树一帜,具有自己鲜明的民族特点和文化特色。这充分显示了回族作家的文化自觉和回族文学在风格上的成熟。

由此,我们对回族文学的发展前景充满了信心。尤其是现在,一大批植根于民族文化厚土、文学根基扎实的中青年作家已经成长了起来,仅就宁夏而言,石舒清、李进祥、马金莲等人的创作成绩不俗,已引起了文坛的注目。假以时日,他们一定会成为中国文坛的栋梁之材,因此,我们完全有理由相信,沿着这条良性发展的轨道,回族文学的发展前景会更加灿烂辉煌。